

<<论诗术中篇义疏>>

图书基本信息

书名：<<论诗术中篇义疏>>

13位ISBN编号：9787508052663

10位ISBN编号：7508052668

出版时间：2009年08月

出版时间：华夏出版社

作者：阿威罗伊

页数：183

译者：巴特沃斯 英译,刘舒 中译

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<论诗术中篇义疏>>

前言

阿威罗伊是伊斯兰教法学家，同时又精通古希腊哲学，一生主要在西班牙的阿里莫哈德王朝（Almohads）统治下的马拉喀什（Marakesh）度过（公元1126-1198[宋代宝庆一年至元代大德二年]），身后留名则主要靠他的渊乎大观的亚里士多德注疏。中古时期伊斯兰教中的哲人们一向更重视柏拉图，而非亚里士多德，阿威罗伊似乎改弦更张扬亚抑柏。

其实，阿威罗伊也注疏柏拉图，但13世纪基督教中的经院哲人们出于自己的兴趣更看重阿威罗伊的亚里士多德注疏——尤其其他对《物理学》、《形而上学》和其他自然学所做的注疏，而非对《伦理学》、《论诗术》做的注疏，由此衍生出以亚里士多德自然学为基础的所谓阿威罗伊主义（Averroism）。因此，在《论诗术》的传承史上，阿威罗伊的《论诗术中篇义疏》并未成为一个重要环节。阿威罗伊注疏了绝大部分亚里士多德传世讲稿，这些注疏分为几种形式：1，全篇注疏（含亚里士多德原文），但仅《形而上学注疏》留存抄件残篇；2，中篇注疏（仅含亚里士多德原文每个段落的开头几句，然后是对亚里士多德原著的义疏），这类注疏的阿拉伯语抄件留存下来的有《工具论中篇注疏》、《修辞术中篇注疏》、《论诗术中篇注疏》（意大利佛罗伦萨图书馆）、《论灵魂中篇注疏》（西班牙马德里图书馆）。

<<论诗术中篇义疏>>

内容概要

在马其顿宫院长大的亚里士多德（公元前384-前322年，其父曾任亚历山大大帝祖父的御医）17岁赴雅典留学（公元前367年），师从柏拉图凡二十年，直到先师去逝；公元前343年，亚里士多德回马其顿任亚历山大傅保。

亚历山大登基后，亚里士多德重返雅典开办吕凯昂学园（公元前335年），讲授诸学，流传下来的讲稿奠定了西方学问的基本形态，史称西方学问的第一集大成者——亚里士多德的好些哲学术语，如今也已成为我国学述的常用词。

在我国的西学研究中，古希腊学术研究一向寂寞，唯亚里士多德例外，从未遭受冷落：吴寿彭先生自知天命之年发奋翻译亚里士多德，历时三十年，垂译后学，其懼滋甚；苗立田先生主持翻译亚里士多德全集，嘉惠学林，模范昭明。

“知典型之在望，亦可以感发而兴起。

”观当今西方学界亚里士多德研究进展，始知我国研究之差距不可谓不大。

我辈后学理当追前辈德范，自励身心，再图精进。

“亚里士多德注疏集”旨在从两方面推进我国的亚里士多德研究：从笺释人手完善亚里士多德汉译全集，采西人各家经诂纬织亚里士多德诠释——汉语学术欲究西学根柢，非如此不可。

<<论诗术中篇义疏>>

作者简介

作者：(阿拉伯)阿威罗伊 译者：(美国)巴特沃斯(Charles Butterworth) 刘舒 丛书主编：刘小枫

<<论诗术中篇义疏>>

书籍目录

中译本前言 英译本前言 英译本导言 论证顺序 第一章 介绍诗艺 第二章 摹仿和比喻的种类 第三章 诗的类型的演化 第四章 颂诗艺术及其成分 第五章 如何完善诗的成分 第六章 颂诗艺术中与量相关的成分及其包含的话题 第七章 表达的要素, 名词的使用, 以及对诗人的指责 参考书目 阿 - 英词汇表 英 - 阿词汇表 索引 附录 评巴特沃斯的《(论诗术)中篇义疏》译本 阿威罗伊的《论诗术》中篇义疏在中世纪批评史上的地位 阿威罗伊论诗

<<论诗术中篇义疏>>

章节摘录

尽管诗人具有不寻常的地位，不，恰恰是因为这种地位，他们会被专挑出来受指责。

在所有指责者中，哲人最热衷于指责诗人缺乏节制。

例如卢梭批评伏尔泰在《关于里斯本灾难和自然法之诗》中竭尽能事嘲笑当时流行的对神意和有序宇宙的信仰。

尽管伏尔泰的讽刺诗受到同时代多数人的欢呼喝彩，却受到卢梭的指责，理由是大部分人能够因为信仰伏尔泰竭力嘲讽的那些观念而过一种充实幸福的生活。

同样，柏拉图和色诺芬描绘了一个清醒、深思熟虑的苏格拉底，着意修正阿里斯托芬《云》中讽刺的那个激烈的苏格拉底。

我们只能猜测亚里士多德和阿威罗伊如何看待喜剧或讽刺剧。

虽然亚里士多德在《论诗术》中允诺谈论喜剧，该著作关于这个主题的部分显然已经佚失。

阿威罗伊注意到亚著阿拉伯译本中缺这一段，[7]因而推断译本不全，便略去这一主题。

哲人也批评诗人非讽刺的，或曰正面的教诲。

在柏拉图的《王制》和《伊翁》，以及为数众多的其他对话录中，诗人和诗遭到苏格拉底的严厉分析。

出于两点考虑，在介绍我们眼下这篇著作之前，我们必须先回顾一下苏格拉底的观点。

首先，亚里士多德的《论诗术》好像是对诸对话录（尤其是《王制》和《伊翁》）中观点的修正。

第二，虽然阿威罗伊在《（论诗术）义疏》中完全支持亚里士多德的意图，但他在《柏拉图论（王制）》中也赞同苏格拉底对诗人的严厉批评。

在《王制》中，苏格拉底的两个年轻对话者——柏拉图的两个弟弟格劳孔和阿德曼德斯——首先注意到诗人和哲人之间的竞争。

在第二卷开篇，他们大量引用诗人支持他们为不正义生活所作的辩护。

然后，他们挑战苏格拉底，要他证明正义的生活是唯一值得要的生活；而且，即使正义的生活必定带来严厉的惩罚，而不正义的生活在各种人间享乐中安度，也仍然是正义的生活值得选择。

换言之，他们是要求苏格拉底向他们证明为什么正义的生活本身值得选择。

苏格拉底回应他们的挑战，先描绘“容易辨识的”正义，也就是城邦中而非个人灵魂中的正义。

因此他发现自己被迫用言辞建立一个城邦，以便向他的两个朋友说明正义之所在和所为。

当他描述的简单健康的城邦在格劳孔快乐主义的抱怨下让位于一个更大更狂热的城邦时，宁静简单的田园生活被一个复杂的教育体系取代，公民间无可争议的平等让位于严格的等级区分，[8]根据个体公民的潜力以及相应职责划分等级。

苏格拉底向对话者介绍的教育体系与他们熟悉的体系相反，他进而批评诗人编造关于诸神和后世生活的谎言，这些谎言使公民惧怕死亡，让他们相信自己必须与神对抗才能在今世获胜。

荷马和赫西俄德受到的谴责最多，批评荷马的理由是：他描绘的阿喀琉斯和其他希腊英雄毫不掩饰地惧怕死亡，把它看做极大的不幸，必须不惜一切代价来逃避；赫西俄德和荷马一同受责是因为他们描写诸神喜欢欺骗人类。

苏格拉底强调人们用来谈论诸神的语言（恰切地说，就是他们的神学）与他们对诸神的真实看法相符。

<<论诗术中篇义疏>>

媒体关注与评论

阿威罗伊被认为是最著名的亚里士多德注家。

他为亚里士多德的几乎所有作品作过注，只有《政治学》除外，因为中世纪穆斯林哲学家没见过这部著作。

为填补这一空白，阿威罗伊为柏拉图的《王制》作注。

他为《论诗术》所作的这篇义疏，其英译本“不仅是译自阿拉伯原文的第一个英译本；它也是除中世纪希伯来文或者拉丁文之外、所有语言中第一个译自阿拉伯原文的译本”。

——纳贾尔阿威罗伊似乎不满足于阿拉伯文化中众所周知的诗的原则，这促使他作一篇中篇义疏来解释亚氏这篇著作。

在注疏过程中，他表现出一种引导阿拉伯诗本身转向的愿望，希望它抛弃琐碎、不负责、甚至纵欲、放荡的关注点，转而服务于道德目的。

正是因为人们能从诗人富于想象力的表达中获得愉悦，能从朗诵押韵的整齐诗行中享受快乐，诗可以成为一种强有力的说服工具；诵读诗句最初是因其悦人的形象或者动听的声音，现在除这个功用外，还可以用它来形成意见和思维模式。

——巴特沃斯

<<论诗术中篇义疏>>

编辑推荐

《论诗术中篇义疏》：“盛世必修典”——或者说，太平盛世得乘机抓紧时日修典。对于现代之后的中国学术来说，修典的历史使命当不仅是续修中国古代典籍，同时得编修西方古典经籍。

“亚里士多德注疏集”旨在成全注疏体汉译亚里士多德著作集，亦选译义疏性专著或文集。

<<论诗术中篇义疏>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>